

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

SUPPLÉMENT

LE COURRIER DE L'IMA

5. März 1959

21<sup>e</sup> année

2 - 1959

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



**Les charrues  
Baltensperger  
pour tracteurs**

pénètrent le plus rapidement à la profondeur voulue, conservent l'entrure la plus régulière, détachent le mieux la bande et recouvrent **complètement** la partie découpée par la rasette, ce qui est d'un énorme avantage pour le hersage et empêche les sillons de se dessécher. Les agriculteurs expérimentés apprécient de telles qualités à leur juste valeur.

ED. BALTENSPERGER, CHARRUES POUR TRACTEURS, BRUTTISELLEN-ZH, Tél. 051 / 93 26 56



# GOODYEAR

le pneu le plus vendu dans le monde —  
depuis 40 ans



Pour votre tracteur exigez le pneu avec la  
grande traction qui se nettoie de lui-même

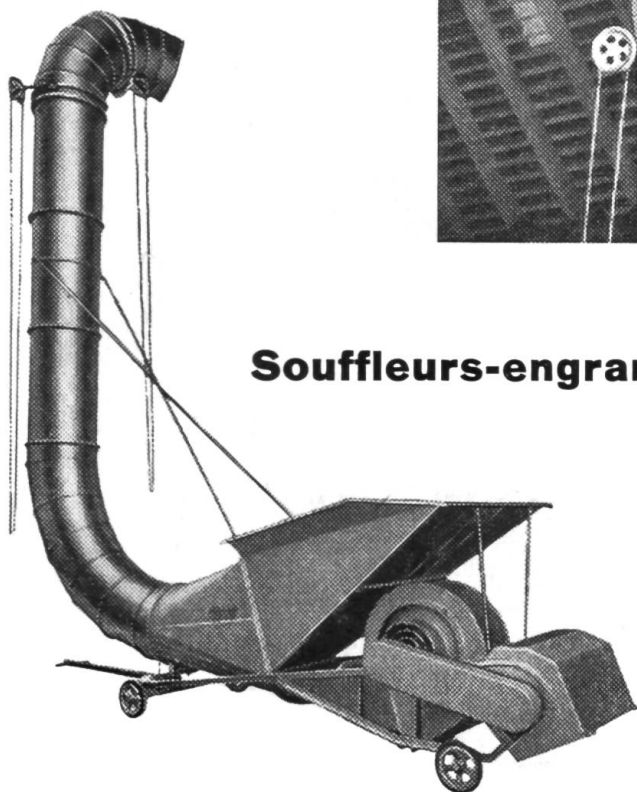
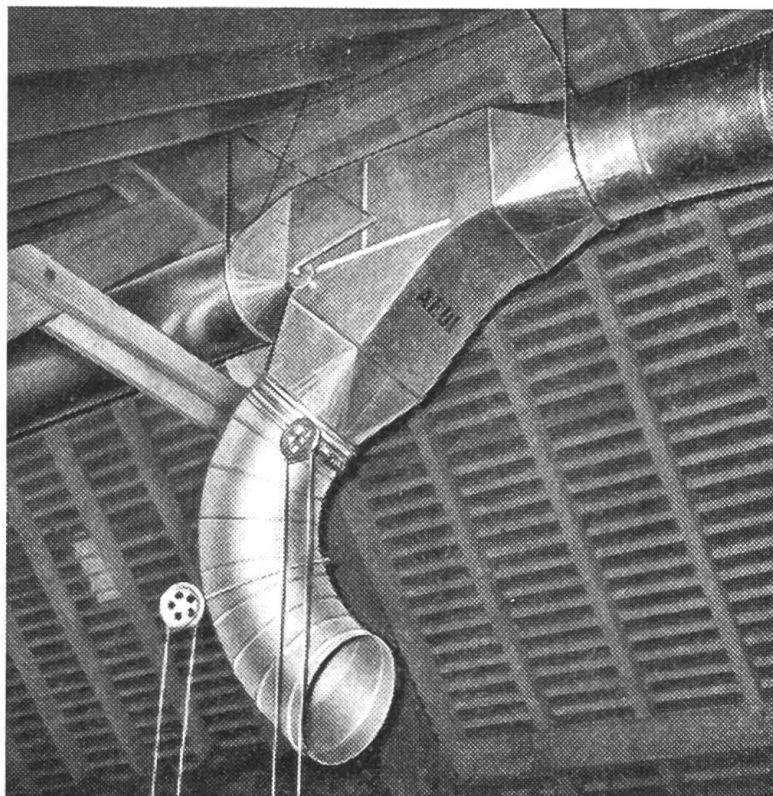
# GOODYEAR

**SUPER SURE GRIP**

GOODYEAR, Pneu-Import S.A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56



# AEBI



## Souffleurs-engrangeurs pour foin et gerbes

**pour montage fixe ou sur roues**

avec moteur électrique adossé ou commande par prise de force du tracteur.

La commande à distance des coudes de distribution (brevet n° 311447) facilite le travail de la personne qui arrange le tas. Il n'est plus guère nécessaire de se servir d'une fourche. Le foin est déposé par couches aérées et le tas s'échauffe moins qu'avec un autre mode de déchargement.

Pour la petite exploitation, nous livrons un modèle spécial, plus léger.

Demandez-nous un devis, sans engagement pour vous.

**Le travail est un plaisir  
avec les machines AEBI**

découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts

**AEBI & CO. Fabrique de machines BERTHOUD Tél. 034 / 2 33 01**

Veuillez m'envoyer sans engagement le prospectus avec prix et références concernant les souffleurs-engrangeurs AEBI

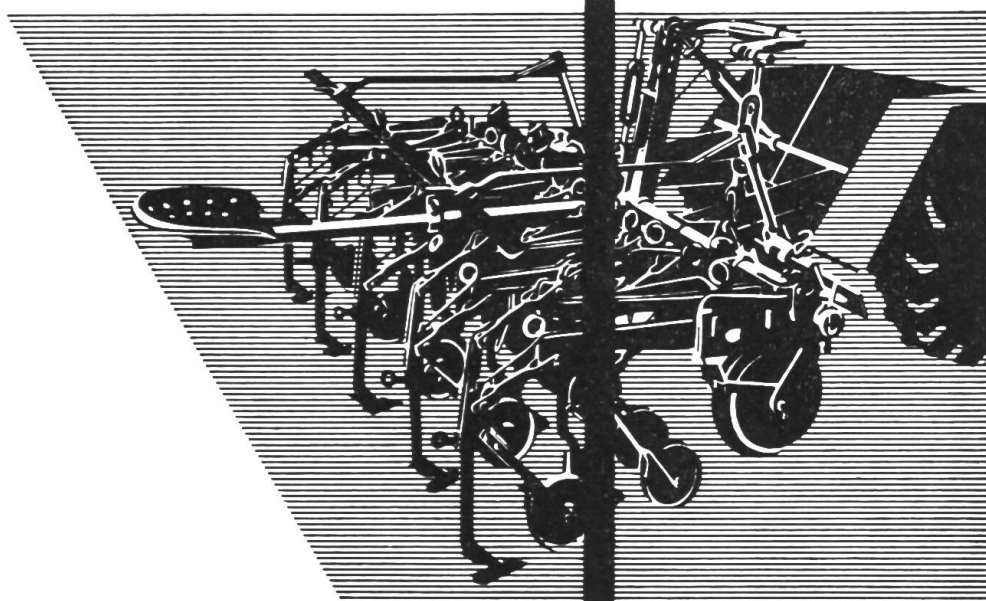
Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

## Pour votre tracteur

Pour relevage à trois points  
roues d'appui dirigeables  
instrument à sarcler les  
pommes de terre, 2-3-4 lignes  
avec planteuses semi-automatiques  
sarclouse à betteraves avec  
un parallélogramme par ligne  
possibilités de combinaison illimitées

# Wespe

## l'outil universel



**Comparez les prix —  
WESPE est plus avantageux!**

**BON** pour 1 prospectus sur l'outil universel WESPE

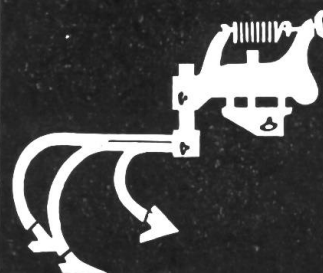
Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

(A découper et à envoyer sous enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct., à Matra Zollikofen)

T

Outil interchan-  
geable par groupe



## MATRA ZOLLIKOFEN

Tél. (031) 65 01 06

# Vous pouvez réduire de moitié la consommation d'huile de votre tracteur

**Une importante nouvelle pour les possesseurs de moteurs à pétrole ou White Spirit: avec le nouveau lubrifiant BP Energol Tractor Universal, vous roulez, entre deux vidanges, deux fois autant qu'avec une huile ordinaire.**

Dans les moteurs à pétrole ou White Spirit, l'huile est si rapidement diluée par la condensation qu'elle doit être généralement renouvelée après 60 heures de marche déjà. Cette mesure de prudence n'est maintenant

plus nécessaire, car BP Energol Tractor Universal, en raison de ses propriétés spéciales, prévient toute dilution. En utilisant ce nouveau lubrifiant, vous pourrez donc rouler *120 heures* avant de renouveler l'huile, soit autant qu'avec un tracteur Diesel ou à essence.

BP Energol Tractor Universal est en outre une huile «toutes saisons». Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est *jamais trop épaisse, ni trop fluide*. En été comme en hiver, le graissage est parfait dès la première course des pistons.

BP Energol Tractor Universal convient à *tous* vos tracteurs, machines agricoles et moteurs stationnaires à 4 temps. Puisque vous n'avez besoin désormais que d'une *seule huile*, vous pouvez l'acheter à de meilleures conditions et tout risque d'erreur est éliminé.

Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année

Une seule huile : **BP Energol Tractor Universal**

BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur tous les types de tracteurs et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100 000 heures de marche.



à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct.

Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

BON





# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

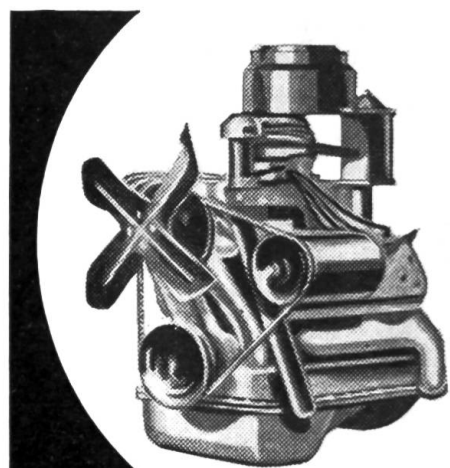
FABRIQUE A

## LA TOUR-DE-PEILZ

- 1** Utilisable de suite après rénovation, sans stockage
- 2** Toutes dimensions
- 3** Tous profils
- 4** Même garantie que pour le pneu neuf
- 5** Prix: 60 % du neuf

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*



Un bon  
moteur  
et une  
batterie  
de  
qualité

... vont de pair.  
Conduire sera alors un  
plaisir.



Bon départ  
avec batterie



La marque  
prédominante  
depuis plus  
de 60 ans